

Сили, които се намиратъ още за-  
държани, противъ волята имъ, въ  
България.

*Чл. 113.* Ще бжде учредена една  
Междусъюзническа Анкетна Контрол-  
на Комисия за:

1. - да издири невъзвърнатитѣ съ-  
юзнически и сдружени поданици;

2. — да установи самоличността на  
онѣзи, които сж изразили желани-  
ето да останатъ на българска тери-  
тория;

3. - да констатира престѣпнитѣ  
деяния, подлежащи на санкциитѣ,  
предвидени въ часть VI (Санкции)  
на настоящия договоръ и извършени  
отъ българи надъ военнопленници  
и поданици на Съюзнитѣ и Сдружени  
Сили презъ време на тѣхното плен-  
ничество.

Тази комисия ще се състои отъ  
по единъ представителъ отъ след-  
нитѣ Сили: Велико-Британия, Фран-  
ция, Италия, Гърция, Румъния, Сърбо-  
Хървато-Словенската държава.

Резултатътъ отъ анкетата ще бжде  
съобщенъ на всѣко едно отъ заин-  
тересуванитѣ правителства.

Българското правителство се за-  
дължава:

1. - да дава свободенъ достѣпъ на  
Междусъюзническата Комисия и да  
й доставя всички необходими пре-  
возни средства, да я допусне да  
влиза въ депата, затвори, болници  
и всѣкакви други помѣщения и да  
постави на разположението й всички  
документи отъ публиченъ или част-  
тенъ характеръ, които биха я освѣт-  
лили въ издирванията й;

2. - да накаже българскитѣ чинов-  
ници и частни лица, които биха ук-  
рили присѣтствието на нѣкой по-  
даникъ на една Съюзна или Сдру-  
жена Сила или които биха прене-  
брегнали да съобщатъ присѣтствието  
му, следъ като сж узнали за това.

trouveraient encore contre leur gré en  
Bulgarie.

*Art. 113.* Une Commission interal-  
liée d'enquête et de contrôle sera  
instituée pour procéder:

1° - à la recherche des nationaux  
alliés et associés non rapatriés;

2° - à l'identification de ceux qui ont  
manifesté le désir de rester en terri-  
toire bulgare;

3° - à la constatation des actes cri-  
minels passibles des sanctions prévues  
à la Partie VI (Sanctions) du présent  
Traité, commis par des Bulgares sur  
la personne de prisonniers de guerre  
ou de ressortissants alliés et associés  
durant leur captivité.

Cette Commission comprendra un  
Représentant de chacune des Puis-  
sances suivantes: Empire britannique,  
France, Italie, Grèce, Roumanie, Etat  
serbe-croate-slovène.

Le résultat de ces enquêtes sera  
transmis à chacun des Gouvernements  
intéressés.

Le Gouvernement bulgare s'engage:

1° - à donner libre accès à la Com-  
mission interalliée, à lui fournir tous  
les moyens de transport utiles, à la  
laisser pénétrer dans les camps, pri-  
sons, hôpitaux, et tous autres locaux,  
à mettre à sa disposition tous docu-  
ments d'ordre public ou privé, qui  
peuvent l'éclairer dans ses recherches;

2° - à prendre des sanctions contre  
les fonctionnaires ou particuliers bul-  
gares qui auraient dissimulé la présence  
d'un ressortissant d'une Puissance  
alliée ou associée, ou qui auraient  
négligé d'en révéler la présence après  
en avoir eu connaissance.